



### Enucleazione endoscopica della prostata (EEP)

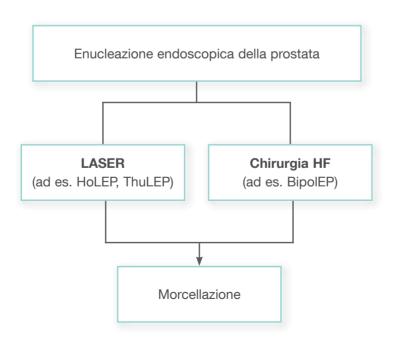
#### Strumenti per tutte le tecniche endoscopiche di enucleazione

Il trattamento dell'iperplasia prostatica benigna (BHS) è uno dei più importanti interventi chirurgici dell'endourologia. Durante gli ultimi vent'anni sono state sviluppate e si sono affermate sul mercato diverse tecniche chirurgiche per l'enucleazione endoscopica transuretrale. L'enucleazione endoscopica della prostata (EEP) viene utilizzata come metodo classico di enucleazione aperta degli adenomi e golden standard nella resezione transuretrale della prostata (TUR-P).

Con la pubblicazione delle linee guida EAU 2016 l'enucleazione laser (ad es. HoLEP) e l'enucleazione bipolare sosnos tate accorpate nel concetto unico di enucleazione endoscopica della prostata (EEP). Come la resezione classica transuretrale, la EEP viene quindi considerata procedura di prima scelta nel trattamento dell'iperplasia prostatica benigna (BHS).

Per rispondere alle esigenze di questo nuovo sviluppo KARL STORZ Vi offre configurazioni variabili che permettono di utilizzare sia la tecnica Laser che quella HF sempre con lo stesso strumento di base.

KARL STORZ mette a disposizione dei clienti un sistema flessibile per tutte le tecniche e le sorgenti energetiche ed amplia inoltre la gamma di prodotti per l'enucleazione con un sistema di morcellazione efficace e sicuro per la rimozione di tessuto prostatico.

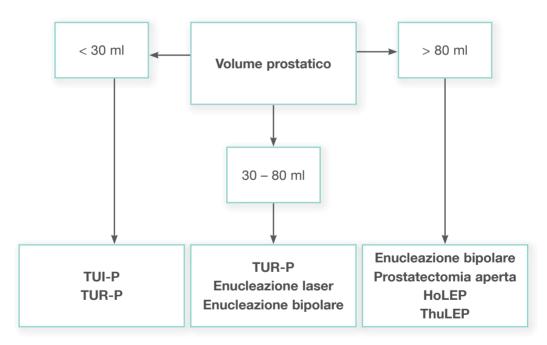


# Enucleazione laser ed enucleazione bipolare unificate nell'acronimo EEP

#### Il concetto KARL STORZ conforme alle linee guida EAU

In base alla misura della prostata la European Association of Urology (EAU) consiglia l'applicazione di tecniche chirurgiche di diverso tipo. Le linee guida, "EAU guidelines on management of non-neurogenic male lower urinary tract symptoms (LUTS) inclusive benign prostatic obstruction (BPO)", consigliano l'enucleazione endoscopica della prostata (EEP) per il trattamento di adenomi prostatici notevolmente ingrossati (ad es. > 80 ml) e per LUTS (Lower Urinary Tract Symptoms) da moderati e gravi. La scelta della sorgente di energia è di secondaria importanza.

In conformità con queste linee guida, KARL STORZ offre agli operatori un sistema di base molto flessibile ed economico per eseguire la tecnica di enucleazione precelta.



Compendio facendo riferimento alle linee guida 2016 di European Association of Urology (EAU)

### La soluzione giusta per ogni indicazione

#### Sistema adatto all'enucleazione endoscopica della prostata

#### Strumentario di base

Lo strumentario di base per eseguire l'enucleazione endoscopica della prostata corrisponde a quello utilizzato per la resezione: sistemi ottici, camicie e otturatori sono utilizzati in entrambi gli interventi chirurgici. La sola differenza tra le due tecniche è data dall'uso di un elemento operativo diverso. Lo strumentario per l'enucleazione endoscopica della prostata (EEP) si adatta comodamente al Vostro portfolio di prodotti.

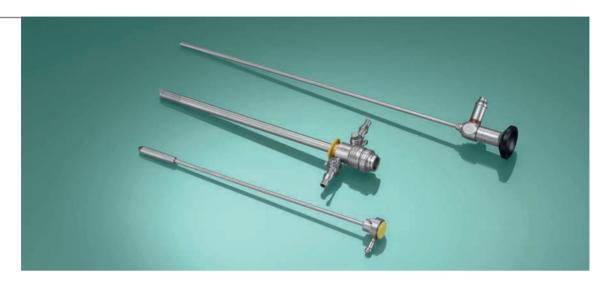
La compatibilità delle camicie KARL STORZ consente un rapido cambio del sistema per morcellazione (non è necessario il cambio della camicia), consendo una riduzione al minimo dello stress meccanico sull'uretere e sullo sfintere. L'intero intervento chirurgico risulta quindi più delicato e meno invasivo per il paziente.

#### Strumentario per enucleazione laser

KARL STORZ offre diversi strumenti per l'enucleazione laser. Oltre al classico elemento operativo laser sec. KUNTZ è possibile utilizzare anche un elemento operativo modulare con inserti guida intercambiaili per le sonde laser. Grazie agli inserti guida intercambiabili per laser, lo strumento è in grado di adattarsi perfettamente alle dimensioni delle fibre laser utilizzate. Ne risulta un'elevata precisione nella guida e nel fissaggio delle fibre laser per condizioni operatorie ottimali. Le sonde laser sono opzionalmente disponibili anche con staffe di ritenzione dei tessuti che servono a retrarre il tessuto prostatico e a garantire così una visione libera durante l'enucleazione.

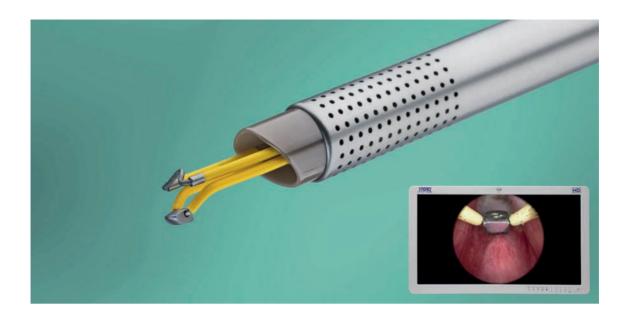
#### Strumentario per enucleazione HF

L'enucleazione bipolare è la soluzione economica per l'enucleazione endoscopica della prostata poiché non comporta né costi di acquisto per un laser né costi di servizio e consente di utilizzare l'elemento operativo della resezione bipolare. L'elemento operativo dal taglio passivo in combinazione con l'elettrodo bipolare permette un'enucleazione meccanica-anatomica abbinata ad eccellenti caratteristiche di reszione, coagulazione e vaporizzazione. La testina dell'elettrodo a cuneo piatto consente una separazione meccancia della parte interna della ghiandola da quella esterna (capsula chirurgica), mediante lo spostamento assiale dell'elettrodo sull'elemento operativo. In questo modo si riduce la pressione sull'uretra. L'ottimale forma dell'elettrodo permette una dissezione precisa con corrente HF nei punti caratterizzati da aderenze tra la ghiandola interna e quella esterna. Le eccellenti caratteristiche di vaporizzazione favoriscono la levigazione dei tessuti.









# L'opinione del medico sull'ansa bipolare per enucleazione e vaporizzazione

La nuova ansa per enucleazione e vaporizzazione sec. HERRMANN, utilizzata nell'enucleazione anatomica meccanica della prostata, è un'efficace combinazione tra un elettrodo di vaporizzazione e una sonda per dissezione meccanica. La conformazione a cuneo piatto della sonde consente la separazione della parte interna della ghiandola (TI) da quella esterna (capsula chirurgica) mediante lo spostamento assiale dell'ansa sull'elemento operativo. In questo modo si riduce la necessaria sollecitazione meccanica dell'uretra, mentre l'estrazione della ghiandola interna mediante un'operazione meccanica consente di eseguire una dissezione anatomicamente corretta sotto controllo visivo. Le eccellenti proprietà di coagulazione e vaporizzazione dell'ansa favoriscono una buona emostasi e una dissezione precisa nei punti caratterizzati da aderenze tra la ghiandola interna e quella esterna. Nei punti in cui è necessaria una dissezione, come ad esempio nella regione dello stroma fibroso anteriore, l'eccellente vaporizzazione consente di levigare comodamente la base della ferita. In caso di adenomi di grandezza media la stabilità meccanica permette di utilizzare la sonda fino a cinque volte senza perdita di efficacia.

#### In sintesi

La nuova sonda per enucleazione e vaporizzazione sec. HERRMANN è una comoda sonda multiuso per l'enucleazione anatomica della prostata. Le esperienze fatte finora indicano che nell'enucleazione l'efficacia è la stessa di quella che ci si può attendere dalla tecnica di enucleazione laser (HoLEP, ThuLEP), poiché si tratta anche in questo caso di un'enucleazione anatomica (meccanica). L'unica differenza è costituita dalla fonte di energia per la dissezione (taglio) e per la coagulazione, dal momento che in luogo di un laser viene utilizzata l'energia bipolare. La nuova ansa per enucleazione e vaporizzazione può potenzialmente costituire una risposta globale alla tendenza all'enucleazione transuretrale economicamente più conveniente.

Dr. med Thomas R. W. Herrmann, Clinica di urologia e oncologia urologica, Facoltà di Medicina di Hannover (MHH), Germania

Partner di KARL STORZ SE & Co. KG nello sviluppo dell'ansa per enucleazione e vaporizzazione (27040 VE)

Scansionare il codice QR per guardare il video di applicazione



# Sistema di morcellazione per urologia

#### La rimozione efficace del tessuto prostatico

Con il sistema di morcellazione KARL STORZ amplia la serie di prodotti per enucleazione con uno strumentario effiace per la rimozione del tessuto della prostata dopo l'enucleazione di quest'ultima.

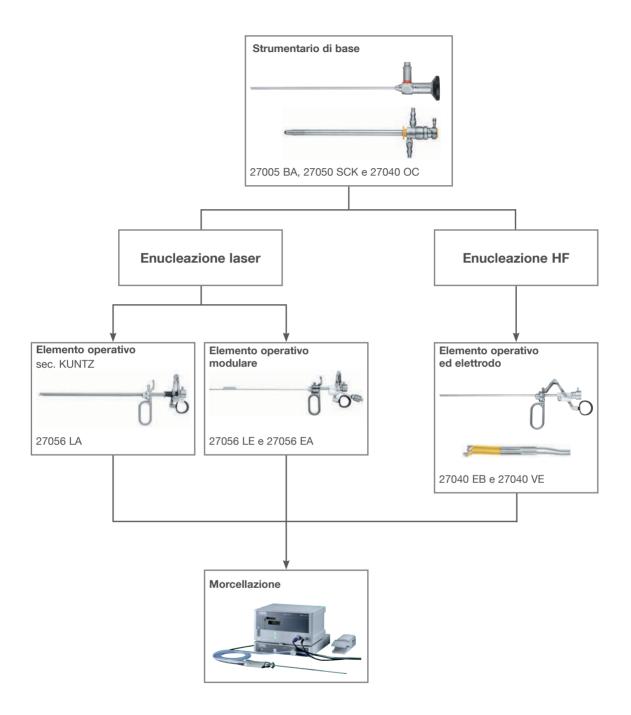
L'elevata sicurezza per il paziente dovuta alla pressione nella vescica costantemente regolabile durante il procedimento di morcellazione e l'efficiente aspirazione dei frammenti del tessuto garantiscono una parcellizzazione veloce e efficace del tessuto prostatico. La rimozione continua del tessuto parcellizzato durante la morcellizzazione garantisce condizioni di visibilità endoscopica ottimale.

Un grande vantaggio di questo sistema è dato dal fatto che l'unità di comando per vuoto S-PILOT® è utilizzabile, oltre che con la pompa di aspirazione UNIMAT® 30, anche con un sistema di aspirazione centralizzata già in uso, il che la rende una soluzione economica ed efficiente.

- Morcellazione tissutale facile e rapida dopo l'enucleazione prostatica tramite aspirazione efficace del tessuto
- Comunicazione intelligente tra motore e sistema di aspirazione tramite interruttore a pedale per il massimo confort d'uso
- Installazione semplice ed individuale sui sistemi di aspirazione già in uso

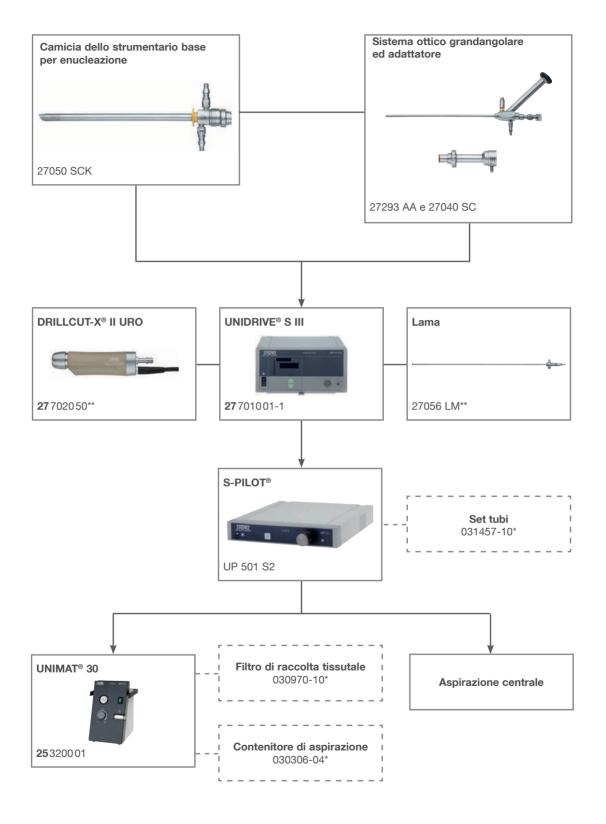


# Componenti sistema per enucleazione



Per uno strumento alternativo rispetto a questo compendio consultare le pagine successive oppure il catalogo di UROLOGIA.

# Componenti sistema per morcellazione





<sup>\*\*</sup> Per adattatore di pulizia consultare la pagina 14

# © KARL STORZ 96132038 URO 52 1.1 10/2017/EW-IT

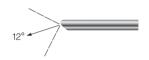
## Strumentario di base per enucleazione

#### Sistemi ottici HOPKINS®





27005 BA Sistema ottico HOPKINS® a visione obliqua 30°, immagine ingrandita, Ø 4 mm, lunghezza 30 cm, autoclavabile, con fibre ottiche incorporate, codice colore: rosso



27005 FA Sistema ottico HOPKINS® 12°, immagine ingrandita, Ø 4 mm, lunghezza 30 cm, autoclavabile, con fibre ottiche incorporate, codice colore: nero

#### Camicia per resettoscopio



27050 SCK **Camicia per resettoscopio,** attacco click, incluso tubo di afflusso e deflusso, 26 Charr., estremità della camicia obliqua, camicia interna girevole con isolamento in ceramica, codice colore: giallo

27050 SLK **Camicia per resettoscopio,** incluso tubo di afflusso e deflusso, 26 Charr., estremità della camicia obliqua, camicia interna girevole con isolamento in ceramica, codice colore: giallo

#### Otturatore

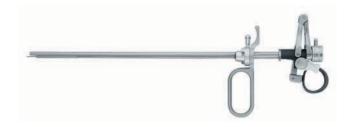


27040 OC **Otturatore standard,** per camicie da 24/26 Charr.

27050 BK **Otturatore ottico** sec. SCHMIEDT, per camicie da 24/26 Charr., 27040 BK/BO/SD/SL, 27240 BO, 27241 BK/BO 27042 B, 27242 BZ, 27050 SL

#### **Enucleazione laser**

Elemento operativo sec. KUNTZ



27056 LA **Elemento operativo** sec. KUNTZ, per impiego con camicie per resettoscopio da 24/26 Charr. 27040 SL, 27050 SL e sonde LASER fino a 0,8 mm

27056 LB Idem, sonde LASER fino a 1,5 mm

#### Elemento operativo modulare



27056 LE Elemento operativo LASER, per impiego con inserti di guida LASER intercambiabili con camicie per resettoscopio da 24/26 Charr.
 27056 EA Inserto guida LASER. Ø interno 0.8 mm. intercambiabile.

27056 EA Inserto guida LASER, Ø interno 0,8 mm, intercambiabile, per impiego con elemento operativo LASER 27056 LE

27056 EB **Idem,** Ø interno 1,5 mm

27056 EC Inserto guida LASER, con staffa di retrazione,
Ø interno 0,8 mm, intercambiabile, per impiego con
elemento operativo LASER 27056 LE

27056 ED **Idem,** Ø interno 1,5 mm

#### Elemento operativo (bipolare)



27040 EBH Elettrotomo, bipolare, taglio passivo (Taglio tramite trazione della molla), anello mobile per il pollice. In posizione di riposo la punta dell'elettrodo si trova all'interno della camicia. incluso:

Elemento operativo

2x Ansa da taglio, bipolare 2x Elettrodo di coagulazione, bipolare Cavo per alta frequenza Tubo di protezione

L'elemento operativo passivo (27040 EB) è adatto solo per l'enucleazione bipolare.

#### Elettrodo di vapoenuclazione



27040 VE

Elettrodo di vapoenuclazione, bipolare, semisferico, 24/26 Charr., confezione da 6 pezzi, codice colore: giallo

011169-10\* Elettrodo di vapoenuclazione,

bipolare, semisferico, 24/26 Charr., sterile, monouso, confezione da 10 pezzi, codice colore: giallo







#### Elettrobisturi per alta frequenza



UH 400 AUTOCON® III 400 High-End, con KARL STORZ-SCB

control NEO, tensione d'esercizio 220 - 240 VAC,

50/60 Hz, incluso cavo di rete

UH 400U **AUTOCON® III 400 High-End,** con KARL STORZ-SCB

control NEO, tensione d'esercizio 100 - 127 VAC,

50/60 Hz, incluso cavo di rete



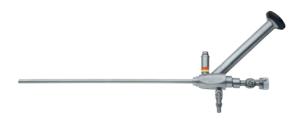
UH 801 Cavo bipolare per alta frequenza, lunghezza 400 cm,

per KARL STORZ AUTOCON® III 400 SCB,

per impiego con resettoscopi bipolari KARL STORZ

#### Morcellazione

#### Strumentario di base



27293 AA Sistema ottico grandangolare HOPKINS® a visione rettilinea 6°, con oculare obliquo, autoclavabile, con fibre ottiche incorporate e canale operativo, con attacco LUER-Lock per afflusso, codice colore: verde-rosso

27292 AMA Sistema ottico grandangolare HOPKINS® a visione rettilinea 6°, con oculare parallelo, autoclavabile, con fibre ottiche incorporate e canale operativo, con attacco LUER-Lock per afflusso, codice colore: verde-rosso



27040 SC Adattatore, per impiego di sistemi ottici 27293 AA e 27292 AMA con camicie esterne per resettoscopio di 27050 SC/SD



27040 LB **Adattatore,** per impiego di sistemi ottici 27293 AA e 27292 AMA con camicie esterne per resettoscopio di 27040 SL/SD e 27050 SL

#### Unità del controllo del motore



27 701001-1 UNIDRIVE® S III, set urologia, sistema motore UNIDRIVE® S III, con modulo SCB integrato, tensione d'esercizio 100 – 120/230 – 240 VAC, 50/60 Hz, per impiego con maniolo DRILLCUT-X® II URO 27 7020 50 e lama per morcellatore 27056 LM incluso:

Cavo di rete Interruttore ad un pedale, due livelli Cavo di connessione SCB, lunghezza 100 cm



**27**702050 **Manipolo DRILLCUT-X® II URO per morcellatore,** per impiego con i seguenti accessori: impugnatura

**40**712090 ed adattatore di pulizia 41250 RA



40712090 Impugnatura, regolabile, per impiego con manipolo shaver

DRILLCUT-X® II N



41250 RA Adattatore di pulizia, LUER-Lock, per pulizia dei manipoli

shaver DRILLCUT-X®/DRILLCUT-X® II



27056 LM

Lama per morcellatore, retta, sterilizzabile, finestra di taglio a goccia, finestra esterna dentata, finestra interna dentata fenestrata doppia, Ø 4 mm, lunghezza 40 cm, per impiego con manipolo shaver DRILLCUT-X® II 27 7020 50



41200 RA Adattatore di pulizia, LUER-Lock, per la pulizia degli inserti interni ed esterni degli accessori DRILLCUT-X®

Set S-PILOT®, incluso cavo di comando UP 501 S2

incluso:

Cavo di connessione

Set tubi di aspirazione, sterile, monouso,

confezione da 10 pezzi



**25**320001\*\* UNIMAT® 30, set pompa di aspirazione,

tensione d'esercizio 230 VAC, 50/60 Hz

incluso:

Filtro antibatterico

Flacone di aspirazione

Tappo di chiusura

Tubo di connessione, corto

Tubo per paziente

Dispositivo di troppo pieno

Cavo di rete, lunghezza 300 cm

031457-10\* **Set tubi,** per aspirazione, monouso, sterile, confezione da 10 pezzi, per impiego con KARL STORZ S-PILOT®

STERILE (2)



030306-04\* Contenitore di aspirazione Guardian, 12 I,

monouso, confezione da 4 pezzi

(2)

030970-10\* Filtro di raccolta tissutale con adattatore,

non sterile, monouso, confezione da 10 pezzi, per impiego con contenitore di aspirazione 030306-04

e con altri sistemi di flaconi di aspirazione



## Accessori opzionali

#### Per uso generale



495 NAC

**Cavo luce a fibre ottiche,** con attacco retto, termoresistente, con chiusura di sicurezza, grande trasmissione di luce, Ø 3,5 mm, lunghezza 230 cm, utilizzabile per applicazioni ICG



27218 LO

Siringa sec. REINER-ALEXANDER, 150 ml



27224 LO

Evacuatore sec. ELLIK, con dispositivo di blocco "LO"



27050 LC

**Adattatore**, per impiego con siringhe vescicali con camicie esterne per resettoscopio di 27050 SC/SD e 27054SC

#### Contenitori di sterilizzazione...



#### ...per strumenti

39301 H Contenitore in materiale sintetico, per sterilizzazione

e conservazione, perforato, con coperchio trasparente e base in silicone, dimensioni esterne (l x p x h):

515 x 237 x 64 mm

incluso:

**Fondo** 

Coperchio

Base in silicone

39502 Z **Cestello perforato in metallo,** per pulizia, sterilizzazione e

conservazione di strumenti, impilabile, con pareti perforate e impugnature ribaltabili, dimensioni esterne (l  $\times$  p  $\times$  h):

480 x 250 x 66 mm

#### ...per sistemi ottici standard

39301 BS **Contenitore in materiale sintetico,** per sterilizzazione,

adatto per la sterilizzazione a vapore, a gas e al perossido di idrogeno (Sterrad®) e per la conservazione, perforato, con coperchio, dimensioni esterne (I x p x h): 446 x 90 x 45 mm, per impiego con due endoscopi rigidi di lunghezza

operativa max. fino a 32 cm

39501 B1 **Cestello perforato in metallo,** per pulizia, sterilizzazione e conservazione di un endoscopio rigido, con supporti

per adattatore attacco luce, supporti per sistemi ottici in silicone e coperchio, dimensioni esterne (l x p x h): 430 x 65 x 52 mm, per endoscopi rigidi fino a Ø 10 mm

e lunghezza operativa 34 cm

#### ...per sistemi ottici angolati

39314 G **Contenitore in materiale sintetico,** per sterilizzazione e conservazione, perforato, con coperchio trasparente,

dimensioni esterne (l x p x h): 515 x 240 x 84 mm, per impiego con sistemi ottici angolati fino a 10 mm

39501 U

conservazione di sistemi ottici, con coperchio, inserto

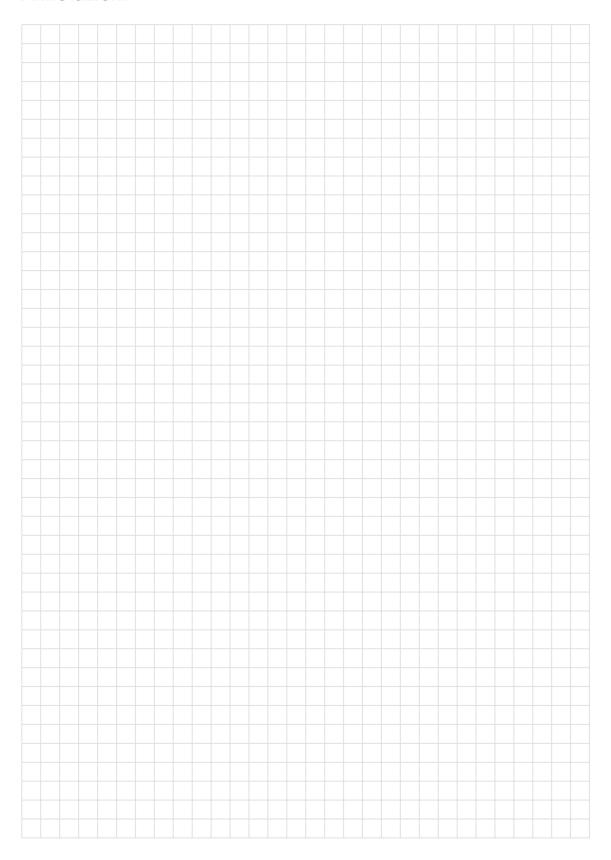
Cestello perforato in metallo, per sterilizzazione e

perforato con suddivisioni, con supporti per sistemi ottici in silicone, dimensioni esterne (l x p x h): 510 x 185 x 82 mm, per sistemi ottici angolati e uretero-renoscopi fino ad una

lunghezza operativa di 34 cm

# © KARL STORZ 96132038 URO 52 1.1 10/2017/EW-IT

# **Annotazioni**



Si consiglia di verificare l'adeguatezza dei prodotti alle procedure programmate prima dell'uso.



THE DIAMOND STANDARD

KARL STORZ SE & Co. KG Dr.-Karl-Storz-Straße 34, 78532 Tuttlingen/Germania Postbox 230, 78503 Tuttlingen/Germania

Telefono: +49 (0)7461 708-0 Telefax: +49 (0)7461 708-105 E-Mail: info@karlstorz.com

www.karlstorz.com

